

Asist[®]

ELECTRIC SPRAYER 80W



AE7S80N

CZ – EL. STŘÍKACÍ PISTOLE 80W	- Návod k obsluze	4 - 10
SK – EL. STRIEKACIA PIŠTOĽ 80W	- Návod na použitie	11 - 17
H – ELEKTROMOS SZÓRÓPISZTOLY 80W	- Kezelési utasítás	18 - 24
RO – PULVERIZATOR ELECTRIC 80W	- Instrucțiuni de utilizare	25 - 31

SYMBOLS



Read operating instructions before use
 Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze
 Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
 Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul



Warning
 Nebezpečí
 Nebezpečie
 Figyelmeztetés
 Atentie



Wear ear protection
 Používejte ochranu sluchu
 Používajte ochranu sluchu
 Használjon fülvédőt
 Folositi protectie fonica



Wear eye protection
 Používejte ochranu zraku
 Používajte ochranu zraku
 Használjon védőszemüveget
 Folositi ochelari de protectie



Wear dust mask
 Používejte ochrannou dýchací roušku
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
 Használjon porvédő maszkot
 Folositi masca împotriva prafului



Double insulation
 Dvojité izolace
 Dvojité izolácia
 Dupla szigetelés
 Dubla izolare

A



OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Typo bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. Pracovní prostředí

- a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožtané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukou. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani ho neponořujte do vody.
- d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahujte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.
- f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacího buňbu je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souprava v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.
- c) Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřetěžujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- g) Připopte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznájkající prachem.

b) Vězně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svérák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkoušených uživateli může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Řezací nástroje udržujte ostří a čisté. Správně udržované a namoštěné nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nářadí pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřipustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Zařízení odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Vystřikovaná látka opouští trysku pod vysokým tlakem.

! Pozor: Stříkáci pistole nikdy nemá směřovat na přítomné osoby nebo zvířata. Riziko poškození zdraví je v tomto případě velmi vysoké! V případě potřísnění pokožky barvou nebo ředidlem je rychlé odborné ošetření lékařem nezbytné. Dotčený lékař musí být informován o druhu použité barvy nebo ředidla.

! Stříkáci pistole může být použita jen pro barvy a ředidla s minimálním bodem vzplanutí 21°C.

! Stříkáci pistole nesmí být používána na pracovištích kde platí předpisy pro EX-ochranu.

! Při stříkání v uzavřeném prostoru musí být učiněna opatření pro zajištění účinného větrání.

! Otevřený plamen a kouření vytvářejí požární a výbušné ohrožení a proto nejsou během stříkacích prací dovoleny.

! Nepoužívejte stříkáci pistoli ke stříkání zápalných tekutin.

! Dejte pozor na možná nebezpečí z neznámých aplikačních látek, konzultujte značení na nádobách s barvami nebo žádejte informace o látkách, které mají být stříkány, přímo od jejich výrobce, včetně požadavků na použití vhodných ochranných pomůcek.

! Přijměte preventivní opatření proti potenciálním ohrožením které přináší práce se stříkacími materiály a dodržujte instrukce uvedené na jejich obalech nebo stanovené jejich výrobcí.

! Nepoužívejte při stříkacích aplikacích neznámé materiály – mohou být Vašemu zdraví velmi nebezpečné !

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS

Aplikační kapalina je ve stříkáci pistoli atomizována (bez stlačeného vzduchu) vlivem tlakového účinku působícího na kapalinu prostřednictvím vířivého systému (důsledek rotačního pohybu) a tryskovou výpustí. Bez-vzdušné sprejování způsobuje jen nepatrný aerosol a minimální devastaci prostředí.

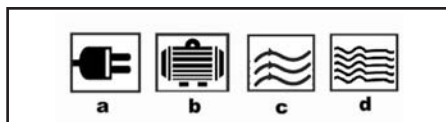
1. Tryska
2. Pojistná matice
3. Regulace průtoků

4. Vypínač
5. Rukojeť
6. Kabel
7. Nádoba na kapalinu
8. Prodlužovací tryska
9. Miska na měření viskozity
10. Čistící kolík

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Max. průtok
- d) Objem nádržky



POUŽITÍ A PROVOZ

Náradí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Varování: Před použitím stříkáci pistole se ujistěte, že jste si pozorně přečetli návod na obsluhu.

Příprava

Poznámka: Nepoužívejte strukturovaný nátěr, protože ucpe trysku.

Pokud chcete dosáhnout nejlepších výsledků, je důležité, aby jste připravili povrch, který budete stříkat a rozředili barvu, aby měla správnou viskozitu. Než stříkáci pistoli použijete, vždy zajistěte, aby povrchy, které budete stříkat, byly bez prachu, nečistot a mastnot. Přesvědčte se, že jste místa, která nemají být nastříkaná, zakryli kvalitní krycí páskou. Barvu nebo kapalinu, kterou budete stříkat, musíte důkladně promíchat a odstranit z ní hrudky a jiné částičky. Za pomoci této stříkáci pistole je možné stříkat mnoho látek, ale před koupí barvy vždy zkontrolujte doporučení výrobce.

Měření viskozity (B)

Většina barev se dodává připravena na natírání a před stříkáním je bude třeba rozředit. Při ředění barev postupujte podle pokynů výrobců. Miska na měření viskozity vám pomůže určit správnou viskozitu barvy. Aby jste určili správnou viskozitu, naplňte misku až po okraj barvou. Odměřte dobu, kterou bude trvat, než se miska vyprázdní zpět do plechovky. Podle zkušlosti je viskozita správná mezi 15 a 30 s. Níže uvedená tabulka zobrazuje doporučené časy pro různé typy materiálů.

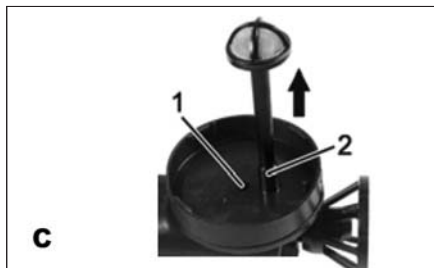
Plastové a latexové barvy	24-28 sekund
Vodou ředitelná barva	20-25 sekund
Lak	20-25 sekund
Olejová barva	18-22 sekund
Smaltová barva	18-22 sekund
Hliníková barva	22-25 sekund
Dodatečné těsnění vozidel	25-30 sekund
Těsnící hmoty na dřevo	27-30 sekund

Pokud vytečení barvy bude trvat déle než je doporučenný čas, je potřeba barvu rozředit ještě víc. Vmíchejte malé množství vhodného ředidla a proveďte zkoušku viskozity. Postup opakujte, dokud nedosáhnete správné hustoty.



Plnění a vkládání nádoby (C,D)

1. Ze stříkací pistole vyjměte nádobu.
2. Před každým použitím kápněte do otvorů (1 a 2) několik kapek oleje, aby jste namazali místo spojení. Sací trubicí zatlačte pevně do otvoru (2).
3. Nádobu naplňte barvou se správnou viskozitou a vložte ji do stroje, potom nádobu řádně upevněte.



Nastavení stříkání (E)

Poznámka: Pistoli nikdy nepoužívejte bez kapaliny

v nádobce. Filtr musí být vždy pod povrchem kapaliny.

Intenzitu stříkání je možné regulovat. Před stříkáním se přesvědčte, že pojistná matice a tryska jsou řádně dotáhnuty. Nádobu naplňte správně rozředěnou a přeceděnou barvou. Stříkací pistoli nasměrujte na kus odpadového materiálu a stiskněte spoušť, dokud nezačne stříkat barva. Regulaci nastavte tak, aby jste při stříkání dosáhli nejlepšího výsledku. Otočením po směru hodinových ručiček se výstup zmenší a otočením proti směru hodinových ručiček se zvětší. Při nesprávném nastavení se barva bude koncentrovat ve středu směru stříkání a výsledkem bude skvrnitý povrch.

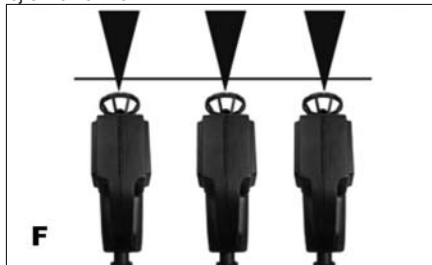


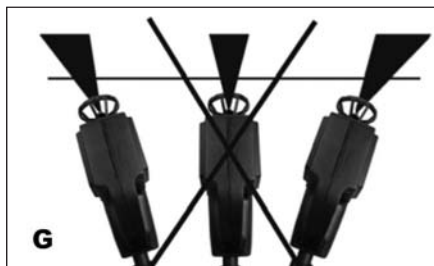
Techniky stříkání (F,G,H,I)

Pokud chcete dosáhnout co nejlepšího výsledku, stříkací pistoli držte vždy vodorovně a kolmo k povrchu. Trysku držte 25-30 cm od povrchu. Stříkejte rovnoměrně ze strany na stranu nebo shora dolů, pracujte plynule a rovnoměrně (F).

Nestříkejte z úhlu, protože to způsobí, že barva bude po povrchu stékat (G,H). Pokud stříkáte velké plochy, stříkejte střídavě vodorovně a svisle (I).

Stříkací pistoli pohybuje rovnoměrně celou rukou, nejenom zápěstím. Stříkací pistoli nikdy nespouštějte a nezastavujte, když je namířená na plochu, kterou stříkáte. Dodržujte rovnoměrnou rychlost pohybu stříkací pistole. Rychlý pohyb nad povrchem má za následek tenkou vrstvu a pomalý pohyb hrubou vrstvu nátěru. Pokud je potřebná další vrstva, přesvědčte se, že jste před aplikováním další vrstvy dodrželi doporučení výrobce týkající se času schnutí. Aby jste se vyhnuli nadměrnému množství barvy a přestříkání: pokud je to možné, vyhněte se zastavování a spouštění v průběhu stříkání. Může to vést k tomu, že se aplikuje příliš mnoho nebo příliš málo barvy. Stříkací pistoli nenakládejte víc než 45°.





Upevnění a použití prodlužovací trysky (J)

1. Prodlužovací tryska se používá na stříkání stropu a podlahy. Může se použít také na místech s omezeným přístupem.
2. Pokud chcete trysku vyjmout, odšroubujte ji a vyjměte z válce, přitom se ujistěte, že ventil zůstal ve válci.
3. Prodlužovací trysku řádně našroubujte na válec a hadici nastavte do požadované polohy.
4. Po dobu činnosti držte přístroj rovně.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čištěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel nářadí ze zásuvky.

Poznámka: Součástky nesmíte umývat tak, že budete přístroj držet pod tekoucí vodou! Součástky nikdy nečistěte ponořením do vody nebo rozpouštědla.

Před čištěním stříkací pistole nebo nádoby na barvu nikdy nezapomeňte odpojit vidlici z elektrické zásuvky.

Je nutné, aby jste stříkací pistoli po každém použití důkladně vyčistili. Zanedbání čištění téměř jistě povede k ucpání a pistole bude při dalším pokusu nepoužitelná!

Po každém použití musíte provést následující činnosti

1. Vyjměte nádobu a zbytek kapaliny vlijte nazpět do plechovky.

2. Nádobu důkladně vyčistěte za pomoci ředidla.

3. Do nádoby vlijte vhodné ředidlo a za pomoci stříkací pistole ho stříkejte dokud z trysky nebude vycházet čisté ředidlo.

4. Vyjměte nádobu, sací trubicí a filtr.

5. Za pomoci ředidla důkladně vyčistěte nádobu, sací trubicí a filtr.

6. Jemně uvolněte trysku, odšroubujte pojistnou matici a sestavu trysky a pístu vytáhněte ven z přístroje.

7. Z válce vytáhněte trysky a pojistnou matici a vyjměte ventil.

8. Za pomoci ředidla důkladně vyčistěte trysku, ventil, pojistnou matici, válec, pružinu pístu a píst.

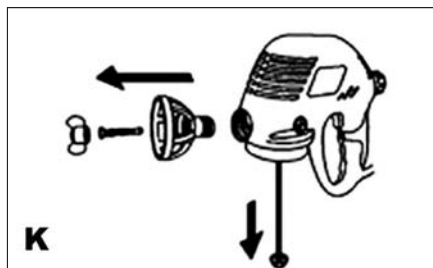
9. Na vyčištění trysky a vířivé hlavice ventilu použijte čisticí kolík.

10. Na píst, pružinu pístu a válec kápněte několik kapek lehkého mazacího oleje.

11. Stříkací pistoli znovu poskládejte.

12. Vnější část přístroje vyčistěte vlhkou tkaninou.

13. Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn za kabel nebo sestavu, kterou můžete získat od výrobce nebo jeho servisních techniků.



Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.

Pokud je to možné, skladujte zařízení na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	80W
Objem nádržky	800 ml
Max. průtok	280 ml/min
Průměr trysky	0,8 mm
Hmotnost	2,0 kg
Třída ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak)	83,9 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	96,9 dB (A)	KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 85 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:
 $7,80 \text{ m/s}^2$ $K=1,5$

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech::
Způsob použití el. nářadí a druh řezaného nebo vrtaného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C.

Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvění rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2002/95/EC).

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH -

kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor pracuje, ale pistole nestříká nebo stříká nepravidelně	Opotřebovaný ventil Zaseknutý píst Sací trubice není ve správné poloze Ucpaná sací trubice Ucpaná tryska Ucpaný filtr Uvolněná pojistná matice	Vyměňte ventil Píst vyčistěte ředidlem Nastavte sací trubici Sací trubici vyčistěte pomocí ředidla Trysku vyčistěte ředidlem Filtr vyčistěte ředidlem Dotáhněte pojistnou matici
Rozprašování není v pořádku	Tryska nebo pojistná matice není dotáhnutá barva je příliš hustá	Dotáhněte trysku a pojistnou matici Zkontrolujte viskozitu barvy
Nadměrné stříkání	Stříkácí pistole je příliš blízko k předmětu, na který stříkáte Velké množství barvy Příliš nízká viskozita	Stříkáci pistolí držte 25-35 cm od povrchu předmětu Otočným regulátorem výstupu snížíte stříkání Zkontrolujte viskozitu
Motor je hlučnější než obvykle	Stříkácí pistole není čistá nebo namazaná	Stříkáci pistolí rozeberte a vyčistěte ředidlem
Žádné stříkání, žádný zvuk	Není zapojeno v elektrice.	Zkontrolujte napájecí kabel
Zvuk při práci není správný	Slabé nastavení výstupu Nedostatek barvy v nádobce Barva je nesprávně Rozprostřená nebo neprochází skrz celou sací trubici	Upravte nastavení Do nádoby doplňte barvu Zkontrolujte sací trubici a hladinu viskozity
„Pomerančová kůra“ nadměrné zakalení	Bylo použito nesprávné ředidlo Stříkácí pistole je příliš daleko od povrchu Barva je příliš hustá	Použijte správné ředidlo Stříkáci pistolí držte blíže k povrchu, který stříkáte. Barvu rozřeďte

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce
WETRA-XT, ČR s.r.o.,
Náchodská 1623,
193 00 Praha 9,
IČO: CZ 008 – 25632833
prohlašujeme, že výrobek

Typ:**AE7S80N****Název:****EL. STŘÍKACÍ PISTOLE****Technické parametry**

Hodnoty napájení	230-240V~50Hz
Příkon	80W
Objem nádržky	800 ml ¹
Max. průtok	280 ml/min

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, An Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

EN 60745-1
EN 60745-2-7
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

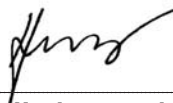
Osvědčení a výsledky testování jsou zaznamenány v následujících certifikátech a test-reporetech:

Certifikát č.:	Test Report č.
AE 50048052 0001	15008364 001
CC 50048051 0001	15008364 001
S 50050564 0001	15008243 001

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2009-11-22



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2009-11-22

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

1. Pracovné prostredie

- a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradiu.
- c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozvodkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a nefahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevýfahajte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom.
- e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.
- f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- g) V prípade použitia predživacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predživiaci kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predživovacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.
- h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom ≤ 30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčte.
- b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájaní vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripravený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečerpajte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozspálených častí el. náradia.
- g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že doslo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

- h) Pevne obepnite obrobok. Použite stôlarsku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.
- i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

- a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.
- c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Použitie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- f) Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskusených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- g) Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- h) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.
- i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkovej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

- a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.
- b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.
- c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.
- d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskratovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.
- e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

- a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasaahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.
- b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).
- c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš i Vášho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Vystrekovaná látka opúšťa trysku pod vysokým tlakom.

Pozor: Striekacia pištoľ nikdy nemá smerovať na prítomné osoby alebo zvieratá. Riziko poškodenia zdravia je v tomto prípade veľmi vysoké

! V prípade poškodenia pokožky farbou alebo riedidlom je rýchle odborné ošetrenie lekárom nevyhnutné. Dotýčný lekár musí byť informovaný o druhu použitej farby alebo riedidla.

! Striekacia pištoľ môže byť použitá len pre farby a riedidla s minimálnym bodom vzplanutia 21°C.

! Striekacia pištoľ nesmie byť používaná na pracoviskách kde platia predpisy pre EX- ochranu.

! Pri striekaní v uzatvorenom priestore musia byť vykonané opatrenia pre zaistenie účinného vetrania.

! Otvorený plameň a fajčenie vytvárajú požiarne a výbušné ohrozenie a preto nie sú behom striekacích prác dovolené.

! Nepoužívajte striekaciu pištoľ ku striekaniu zápalných tekutín.

! Dajte pozor na možné nebezpečenie z neznámych aplikačných látok, konzultujte označenie na nádobách s farbami alebo žiadajte informácie o látkach, ktoré majú byť striekané, priamo od ich výrobcu, vrátane požiadaviek na použitie vhodných ochranných pomôcok.

Prijmite preventívne opatrenia proti potenciálnym ohrozeniam ktoré prináša práca so striekacími materiálmi a dodržujte inštrukcie uvedené na ich obaloch alebo stanovené výrobcami.

! Nepoužívajte pri striekacích prácach neznáme materiály – môžu byť Vášmu zdraviu veľmi nebezpečné !

- Používajte ochranné prostriedky proti hluč, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS

Aplikačná kvapalina je v striekacej pištoli rozprašovaná (bez stlačeného vzduchu) vplyvom tlakového účinku pôsobiaceho na kvapalinu prostredníctvom vírivého systému (dôsledok rotačného pohybu) a tryskovej výpuste. Bezzvzdušné sprejovanie spôsobuje len nepatrnú aerosol a minimálnu devastáciu prostredia.

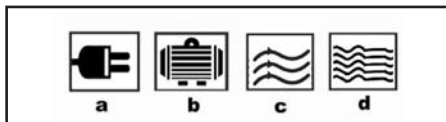
1. Tryska
2. Poistná matica

3. Regulácia prietoku
4. Vypínač
5. Rukoväť
6. Kábel
7. Nádobka na kvapalinu
8. Predlžovacia tryska
9. Miska na meranie viskozity
10. Čistiaci kolík

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Max. prietok
- d) Objem nádrčky



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcou a odberateľom.

Príprava

Poznámka: Nepoužívajte štruktúrovaný náter, pretože upchá trysku.

Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, je dôležité, aby ste pripravili povrch, ktorý budete striekať, a rozriedili farbu, aby mala správnu viskozitu. Skôr, ako striekaciu pištoľ použijete, vždy zabezpečte, aby povrchy, ktoré budete striekať, boli bez prachu, nečistôt a mastnôt. Presvedčte sa, že ste miesta, ktoré nemajú byť nastriekané, zakryli kvalitnou krycou páskou. Farbu alebo kvapalinu, ktorú budete striekať, musíte dôkladne premiešať a odstrániť z nej hrudky a iné častice. Pomocou tejto striekacej pištole je možné striekať mnoho látok, ale pred kúpou farby vždy skontrolujte odporúčania výrobcov.

Meranie viskozity (B)

Väčšina farieb sa dodáva pripravená na natieranie a pred striekaním ich bude treba rozriediť. Pri riedení farieb na použitie v striekacej pištoli postupujte podľa pokynov výrobcov. Miska na meranie viskozity vám pomôže určiť správnu viskozitu farby. Aby ste určili správnu viskozitu, naplňte miskú až po okraj farbou. Odmerajte dobu, koľko trvá, kým sa miska vyprázdni naspäť do plechovky. Podľa skúseností je viskozita správna medzi 15 a 30 s. Nižšie uvedená tabuľka zobrazuje odporúčané časy pre rôzne typy materiálov.

Plastické a latexové farby	24-28 sekúnd
Vodorozpuštná farba	20-25 sekúnd
Lak	20-25 sekúnd
Olejová farba	18-22 sekúnd
Smaltová farba	18-22 sekúnd
Hliníková farba	22-25 sekúnd
Dodatočné tesnenie vozidiel	25-30 sekúnd
Tesniace hmoty na drevo	27-30 sekúnd

Ak vytečenie farby trvá dlhšie ako je odporúčaný čas, je potrebné farbu rozriediť ešte viac. Vmiešajte malé množstvo vhodného riedidla a spravte skúšku viskozity. Postup opakujte, kým nedosiahnete správnu hustotu.



Plnenie a vkladanie nádoby (C,D)

1. Zo striekacej pištole vyberte nádobu.
2. Pred každým použitím kvapnite do otvorov (1 a 2) niekoľko kvapiek oleja, aby ste namazali miesto spájania. Saciu trubicu zatlačte pevne do otvoru (2).
3. Nádobu naplňte farbou so správnou viskozitou a vložte ho do stroja, potom nádobu riadne upevnite.



Nastavenie striekania (E)

Poznámka: Pištoľ nikdy nepoužívajte bez kvapaliny v nádobe. Filter musí byť vždy pod povrchom kva-

paliny.

Intenzitu striekania je možné regulovať. Pred striekaním sa presvedčte, že poistná matica a tryska sú riadne dotiahnuté. Nádobu naplňte správne rozriedenou a prečistenou farbou. Striekaciu pištoľ nasmerujte na kus odpadového materiálu a stlačte spúšť, kým nezačne striekať farba. Regulátor nastavte tak, aby ste pri striekaní dosiahli najlepší výsledok. Otočením regulátora v smere hodinových ručičiek sa výstup zmenší a otočením proti smeru hodinových ručičiek sa zvečší. Pri nesprávnom nastavení sa farba bude koncentrovat' v strede smeru striekania a výsledkom bude škvritný povrch.

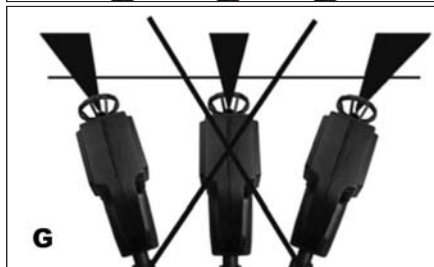
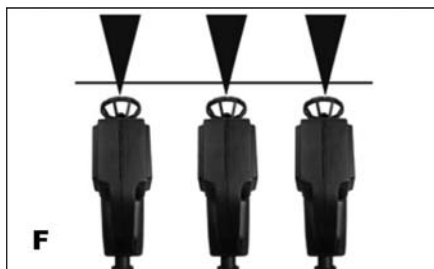


Techniky striekania (F,G,H,I)

Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, striekaciu pištoľ držte vždy vodorovne a kolmo k povrchu. Trysku držte 25-30 cm od povrchu. Striekajte rovnomerne zo strany na stranu alebo zhora dole, robte plynulé a rovnomerné (F).

Nestriekajte z uhla, pretože to spôsobí, že farba bude po povrchu stekať (G,H). Keď striekate veľké plochy, striekajte striedavo vodorovne a zvislo (I).

Striekacou pištoľou pohybujte rovnomerne celou rukou, nielen zápästím. Striekaciu pištoľ nikdy nespúšťajte a nezastavujte, keď je namierená na plochu, ktorú striekate. Dodržujte rovnomerný rýchlosť pohybu striekacej pištole. Rýchly pohyb nad povrchom má za následok tenkú vrstvu a pomalý hrubú vrstvu náteru. Ak je potrebná ďalšia vrstva, presvedčte sa, že ste pred aplikovaním ďalšej vrstvy dodržali odporúčania výrobcu týkajúce sa času schnutia. Aby ste sa vyhli nadmernému množstvu farby a prestriekaniu: Ak je to možné, vyhnite sa zastavovaniu a spúšťaniu v priebehu striekania predmetu. Môže to viesť k tomu, že sa aplikuje príliš veľa alebo príliš málo farby. Striekaciu pištoľ nenakláňajte na viac ako 45°.



Upevnenie a použitie predĺžovacej trysky (J)

1. Predĺžovacia tryska sa používa na striekanie stropu a podlahy. Môže sa použiť aj na miestach s obmedzeným prístupom.
2. Ak chcete trysku vybrať, odskrutkujte ju a vyberte ju z valca, pritom sa uistite, že ventil zostal vo valci.
3. Predĺžovaciu trysku riadne naskrutkujte na valec a nastavte do požadovanej polohy.
4. Počas činnosti držte prístroj rovno.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite prírodný kábel prístroja zo zásuvky.

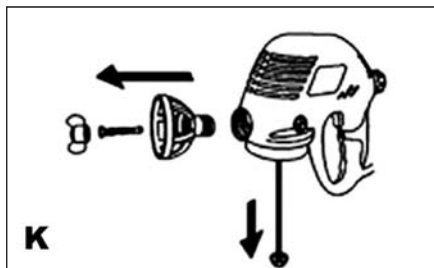
Poznámka: Súčiastky nesmiete umývať tak, že budete prístroj držať pod tečúcou vodou! Súčiastky nikdy nečistíte ponorením do vody alebo rozpúšťadla.

Pred čistením striekacej pištole alebo nádoby na farbu nikdy nezabudnite odpojiť vidlicu z elektrickej zásuvky.

Je nevyhnutné, aby ste striekaciu pištoľ po každom použití dôkladne vyčistili. Zanedbanie čistenia takmer určite povedie k upchatiu a prístroj bude pri ďalšom pokuse nepoužiteľný!

Po každom použití musíte vykonať nasledovné činnosti

1. Vyberte nádobu a zvyšnú kvapalinu vylejte naspäť do plechovky.
2. Nádobu dôkladne vyčistíte pomocou riedidla.
3. Do nádoby vlejte vhodné riedidlo a pomocou striekacej pištole ho striekajte dovtedy, kým z trysky nebude vychádzať čisté riedidlo.
4. Vyberte nádobu, saciu trubicu a filter.
5. Pomocou riedidla dôkladne vyčistíte nádobu, saciu trubicu a filter.
6. Jemne uvoľnite trysku, odskrutkujte poistnú maticu a zostavu trysky a piestu vytiahnite von z prístroja.
7. Z valca vytiahnite trysky a poistnú maticu a vyberte ventil.
8. Pomocou riedidla dôkladne vyčistíte trysku, ventil, poistnú maticu, valec, pružinu piestu a piest.
9. Na vyčistenie trysky a vírvej hlavice ventilu použite čistiaci kolík.
10. Na piest, pružinu piestu a valec kvapnite niekoľko kvapiek ľahkého mazacieho oleja.
11. Striekaciu pištoľ znovu poskladajte.
12. Vonkajšiu časť prístroja vyčistíte vlhkou handrou.
13. Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený za kábel alebo zostavu, ktorú môžete získať od výrobcu alebo jeho servisných technikov.



Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	80 W
Objem nádržky	800 ml
Max. prietok	280 ml/min
Priemer trysky	0,8 mm
Váha	2,0 kg
Trieda ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa

EN 60745:

LpA (akustický tlak)	83,9 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	96,9 dB (A)	KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu

Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 85 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa

EN 60745:

7,80 m/s ²	K=1,5
-----------------------	-------

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukovätí, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu,

ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržiavte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C.

Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhádzajte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2002/95/EC)

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaní do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH, kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor pracuje, ale pištoľ nestrieka alebo strieka nepravidelne	Opotrebovaný ventil Zaseknutý piest Sacia trubica nie je v správnej polohe Upchatá sacia trubica Upchatá tryska Upchatý filter Uvoľnená poistná matica	Vymeňte ventil Piest vyčistite riedidlom Nastavte saciu trubicu Saciu trubicu vyčistite pomocou riedidla Trysku vyčistite riedidlom Filter vyčistite riedidlom Dotiahnite poistnú maticu
Rozprašovanie nie je v poriadku	Tryska alebo poistná matica nie je dotiahnutá Farba je príliš hustá	Dotiahnite trysku a poistnú maticu Skontrolujte viskozitu farby
Nadmerné striekanie	Striekacia pištoľ je príliš blízko k predmetu, na ktorý striekate Príliš veľa farby Príliš nízka viskozita	Striekaciu pištoľ držte 25-35 cm od povrchu predmetu Otočným regulátorom výstupu znížte striekanie Skontrolujte viskozitu
Motor je hlučnejší ako normálne	Striekacia pištoľ nie je čistá alebo namazaná	Striekaciu pištoľ rozoberte a vyčistite riedidlom
Žiadne striekanie, žiadny zvuk	Nie je elektrika.	Skontrolujte napájací kábel
Zvuk pri činnosti nie je správny	Slabé nastavenie výstupu Nedostatok farby v nádobe Farba je nesprávne rozriedená alebo neprechádza cez celú saciu trubicu	Upravte nastavenie Do nádoby doplňte farbu Skontrolujte saciu trubicu a hladinu viskozitu
„Pomarančová kôra“ nadmerné zakalenie	Bolo použité nesprávne riedidlo Striekacia pištoľ je príliš ďaleko od povrchu Farba je príliš hustá	Použite správne riedidlo Striekaciu pištoľ držte bližšie k ploche, ktorú striekate. Farbu rozriedte

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

My, dovozca

WETRA-XT, SR s.r.o.,

Nám. A. Hlinku 36/9,

017 01 Považská Bystrica, SR

IČ pre daň: SK 2020112204

prehlasujeme, že výrobok

Typ:

AE7S80N

Názov:

EL. STRIEKACIA PIŠTOL'

Technické parametre

Hodnoty napájania	230-240V~50Hz
Príkon	80W
Objem nádržky	800 ml
Max. prietok	280 ml/min

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, An Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN 60745-1
EN 60745-2-7
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

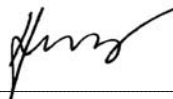
Osvečenie a výsledky testovania sú zaznamenané v nasledujúcich certifikátoch a test-reportoch:

Certifikát číslo:	Test Report číslo:
AE 50048052 0001	15008364 001
CC 50048051 0001	15008364 001
S 50050564 0001	15008243 001

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2009-11-22



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2009-11-22

Általános biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének megállításának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelben keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzés területét tisztán és jól megvilágítva.
b) A rendeltetés és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rajka el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.
c) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gázok, füstök, folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámmhoz.
d) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéktelen személyek, főleg a gyerekek bejárást a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmények között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámmal, amely elektromos csatlakozója védőérintkezéssel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert. A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy összegabancolt kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártóról, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.
b) Óvakodjanak a testrészek érintkezésétől a földelt területtel, például az csövezeték, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülés veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.
c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa föl a víz alatti víz alatt vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.
d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelben keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Úgyeljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sértsük meg éles, sem forró tárgyat.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag hálózati árammal való működésére voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelelő-e a szerszámon levő címkén feltüntetett adatokkal.
f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal, amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leestet vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszabbított kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkején feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbított kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbított dobok használata esetén tekerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.
h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /PCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyek biztonsága
a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Özpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használnak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.
b) Használjon munkavédelmi eszközöket. Mindig használjon munkavédelmi. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejvédő vagy hálálvédő a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolási rajtatartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsol” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatra való helyezése melyeknek be-, kikapcsolási rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsol” helyzetben van a balesetek okozója válhat.
d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és előkészítkezőket.
e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan lép. Sose bicskuljon túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.
f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözetet és ékszereket. Úgyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen

közbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.
g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porlevegőhöz. Ha a berendezés rendelkezik porlevegő vagy porlevegő csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porlevegő berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.
h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használjon asztalos szorítót vagy satut.
i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:
a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előforduló probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig karbantartsa le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.
b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.
c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámot van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.
d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.
e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállítást, tartozékainak cseréjét vagy karbantartását. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.
f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéktelen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.
g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részen, amelyek veszélyeztetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsa be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.
h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélesített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a végzett munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozhatja.
i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elől van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata
a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsol” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámmal való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.
b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.
c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámmhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.
d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolás elköltönte a fém tárgyakról, mint például a kapcsok, szorítók, csavarok vagy más apró fém tárgyakról amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását.
e) Az akkumulátorokkal bánjunk kiemeltetesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerület vagy égésszerűséget okozhat.

6. Serviz
a) Ne cseréljük az egyes szerszámok részeit, ne végezzünk el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámmakba. A berendezések javítását bízzuk szaképpézt személyekkel.
b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).
c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassunk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! A kiszóródó anyag nyomás következtében kerül ki a fúvókából.

- Figyelem! A festékszóró-pisztolyt sohasem fordítsa ember vagy állat ellen. A baleset veszélye igen magas! Amennyiben bőre mégis megsérülne a festékektől vagy az oldószerektől, azonnal keressen fel egy szakrendelést. Az orvost tájékoztatni kell a festék vagy oldószer típusáról.

! A szórópisztoly csak olyan anyagok és oldószerek használatára alkalmas, amelyek 21° C fok fölött gyúlékonyak.

! A szórópisztolyt ne használja olyan helyeken, ahol nem megfelelőek a biztonsági előírások.

! Amennyiben a festékszórót belső térben használja, gondoskodjon megfelelő szellőztetésről.

! Ne dolgozzon nyílt láng közelében, robbanásveszélyes környezetben, valamint a munkaterületen tilos a dohányzás is.

! Ne használja a szórópisztolyt tűzoltó folyadékok kiszórására.

! Óvakodjon mindenféle veszélytől, amely a használt anyaggal kapcsolatban léphet fel, szerezzen be minden információt az anyagokról, és gondoskodjon védőfelszerelésről is.

! Tegyen meg minden óvintézkedést az esetleges balesetveszély ellen, és tartsa be minden utasítást, ami a gyártóktól ered.

! Ne szórjon ki semmiféle folyadékot ismeretlen anyagra, amely akár balesetveszélyes is lehet!

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

LEÍRÁS (A)

A kiszórandó folyadékot a szórópisztolyba juttatjuk, ahol a keverőrendszer nyomásának hatására létrejön a porlasztás (sűrített levegő nélkül), majd a fúvóka kilöveli a festéket. A levegőnélküli szórás kevesebb szennyezést és anyagvesztiséget eredményez.

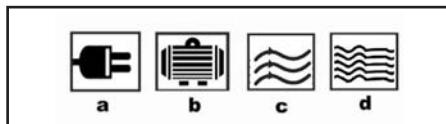
1. Fúvóka
2. Biztosító anyacsavar
3. Átfolyás-szabályzó gomb
4. Kapcsoló

5. Markolat
6. Kábel
7. Folyadéktartály
8. Hosszító fúvóka
9. Viszkozitást mérő tál
10. Tisztító pálcika

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) A kinyomás maximális térfogata
- d) A tartály térfogata



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolja a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

Figyelmeztetés: A fúvópisztoly használata előtt figyelmesen olvassuk el a használati utasítást.

Előkészület

Megjegyzés: Ne használjunk strukturált festéket, ez eltömi a fúvókát.

A jó eredmény elérése véget fontos, hogy előkészítsük a befújandó felületet, hígítsuk a festéket, hogy megfelelő legyen a viszkozitása. Mielőtt használjuk a fúvópisztolyt, mindig biztosítsuk a befújandó felületek pormentesek, tiszták, és zsírtalanítottak legyenek. Bizonyosodjunk meg arról, hogy azon felületek, amelyeket nem akarunk befújni, jó minőségű szalaggal le lettek ragasztva. A fújandó festéket, vagy egyéb folyadékok tökéletesen keverjük el, és szűrőssel távolítsuk el szilárd részeket. E fúvópisztoly segítségével sokféle anyag fújható, de a festék vásárlása előtt mindig olvassuk el a gyártó ajánlásait.

Viszkozitás mérés (B)

A legtöbb festék felvitelre készen kerül szállításra, a fúvásuk előtt ezeket hígítani szükséges. A festékek, a fúvópisztolyban való használatra hígítása előtt, olvassuk el a használati utasítást. A viszkozitást mérő tál segít a festék megfelelő viszkozitásának megállapításához. Hogy a helyes viszkozitást megállapítsuk, töltsük a tálat festékkel egészen a pereméig. Mérjük az időt, amely szükséges arra, hogy a tál kiürül a festék visszatöltése során. A tapasztalatok

szerint a viszkozitás akkor megfelelő, ha a mért idő 15-30 mp között van. Az alábbi táblázat tartalmazza az ajánlott időket különböző anyagok részére.

Műanyag és latexos festékek	24-28 mp
Vízzel hígítható festék	20-25 mp
Lakk	20-25 mp
Olajfesték	18-22 mp
Zománcfesték	18-22 mp
Alumíniumfesték	22-25 mp
Gépjárművek utólagos tömítése	25-30 mp
Fára használt tömítő anyagok	27-30 mp

Ha a festék kifolyása tovább tart, mint az ajánlott idő, szükséges a festéket tovább hígítani. Keverjünk hozzá egy kis mennyiségű megfelelő hígítót, és ismételjük meg a viszkozitás mérést. A folyamatot ismételjük, míg nem érjük el a kívánt sűrűséget.



A tartály töltése és behelyezése (C,D)

1. A fúvópisztolyból emeljük ki a tartályt.
2. Minden használat előtt az (1 és 2) nyílásokba csöppentsünk néhány csöpp olajt, hogy megkenjük a csatlakozás helyét. A szívócsövet helyezzük szilárdan a (2) nyílásba.
3. A tartályt töltjük meg megfelelő viszkozitású festékkel, helyezzük a berendezésbe, majd a tartályt rendesen rögzítsük.



A fúvás beállítása (E)

Megjegyzés: A pisztolyt soha ne használjuk üres tartállyal. A szűrő mindig legyen a folyadék szintje alatt.

A fúvás erőssége a szabályozó gomb segítségével állítható. A fúvás megkezdése előtt bizonyosodjunk meg, hogy a biztosító anyacsavar és fúvóka rendesen rögzítve vannak-e. A tartályt töltjük meg helyesen hígított, és szűrt festékkel. A fúvópisztolyt irányítsuk egy darab hulladék anyagra, nyomjuk meg a kioldót, míg a festék nem kezd lövellni. A szabályzó gombot állítsuk úgy, hogy fúvásnál a legjobb eredményt érjük el. A szabályzó gomb az óramutató mozgásával megegyező irányban való forgatásával a kimenet gyengül, fordított irányban való forgatással pedig erősödik. A helytelen beállításnál a festék koncentrálna lesz középen a fúvás irányában, és ez foltos felületet okoz.



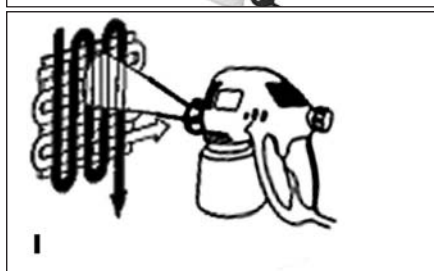
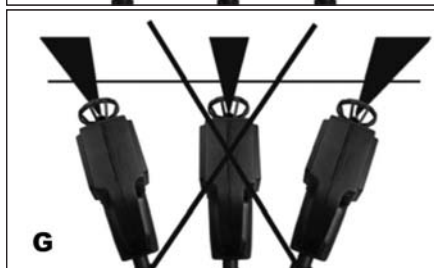
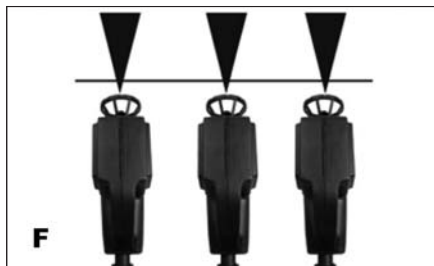
Fúvási technikák (F, G, H, I)

A legjobb eredmény eléréséhez a fúvópisztolyt tartsuk mindig vízszintes és párhuzamosan a felülettel. A fúvókát tartsuk a felülettől 25-30 cm távolságban. Egyenletesen lövelljünk oldal- vagy fel-le irányban, folyamatos és egyenletes mozgást végezzünk.

Ne lövelljünk szögéből, mert a festék megcsurog (G, H). Ha nagy felületeket fújunk, váltakozva vízszintes és függőlegesen (I) mozgassuk a pisztolyt.

A fúvópisztolyt egyenletesen egész kézzel mozgassuk, ne csak csuklóból. A fúvópisztolyt soha ne indítsuk, vagy állítsuk le, ha a fújandó felületre van irányítva. Tartsuk be a fúvópisztoly egyenletes mozgását. A felülte feletti gyors mozgás vékony réteget, a lassú mozgás pedig vastag réteget okoz. Ha szükséges további réteg felvitele, bizonyosodjunk meg a további réteg felvitele előtt, hogy be tartottuk-e a gyártó által javasolt száradási időt. A túl nagy festékfogyasztás,

és a túlfestés elkerülése végett: Ha lehet, kerüljük el a fúvás leállítását és indítását a festés ideje alatt. Ez ahhoz vezethet, hogy vagy túl sok, vagy túl kevés festék kerül felvitelre. A fúvópisztolyt ne döntsük meg nagyobb szögben, mint 15°.



A hosszabbító fúvóka felerősítése és használata. (J)

1. A hosszabbító fúvóka a talaj és plafon fújására szolgál. Használható nehezen elérhető helyeken is.
2. Ha a fúvókát ki akarjuk emelni, csavarozzuk ki és emeljük ki a hengerből, miközben megbizonyosodunk arról, hogy a szelep a hengerben maradt.
3. A hosszabbító fúvókát rendesen csavarozzuk fel a

- hengerre, és a fúvótömlőt állítsuk a kívánt helyzetbe.
4. A munka közben a berendezést tartsuk egyenesen.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztítás, karbantartás előtt áramtalanítani.

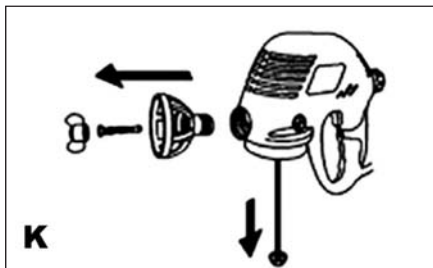
Megjegyzés: Az alkatrészeket ne tisztítsuk úgy, hogy a berendezést folyó víz alá tartsuk! Az alkatrészeket soha ne tisztítsuk úgy, hogy ezeket vízbe, vagy oldószerbe mártjuk.

A fúvópisztoly, vagy a festéktartály tisztítása előtt ne felejtsük el eltávolítani az elektromos csatlakozót a hálózatról.

Elkerülhetetlen, hogy a fúvópisztolyt minden használat után alaposan megtisztítsuk. A tisztítás elhanyagolása biztosan elzáródáshoz vezet, és a berendezés a következő alkalommal használhatatlanná válik.

Minden használatot követően a következő tevékenységeket szükséges elvégezni:

1. Emeljük ki a tartályt, és a maradék festéket töltsük vissza a dobozába.
2. A tartályt alaposan tisztítsuk meg hígítóval.
3. A tartályba töltsünk megfelelő hígítót, és addig fújjuk ezt a pisztolyból, míg a fúvókából tiszta hígító fog lövellni.
4. Emeljük ki a tartályt, a szívótömlőt és a szűrőt.
5. Hígítószer segítségével alaposan tisztítsuk meg a tartályt, a szívócsövet és a szűrőt is.
6. Finoman lazítsuk meg a fúvókát, csavarjuk le a biztosító anyacsavart, és a fúvókát a dugattyúval együtt emeljük ki.
7. A hengerből húzzuk ki a fúvókát és a biztosító anyacsavart, majd vegyük ki a szelepet.
8. Hígítószer segítségével tisztítsuk meg a fúvókát, a szelepet, a biztosító anyacsavart, a hengert, a dugattyút és ennek rugóját.
9. A fúvóka, és a szelep örvényfejének tisztítására használjuk a tisztító pálcikát.
10. A dugattyúra, ennek rugójára és a hengerbe csöppentsünk néhány csepp könnyű kenőolajat.
11. A fúvópisztolyt újra szereljük össze.
12. A berendezés külső részét nedves rongy segítségével tisztítsuk meg.
13. Ha az elektromos csatlakozókábel sérült, ezt ki kell cserélni speciális kábelre, vagy együttesre, amelyet a gyártónál, vagy a gyártó szervizeiben szerezhetünk be.



Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

- A szerszámokat ne tárolja olyan helységeben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.
- Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő fordulatszám	50 Hz
Bemenő teljesítmény	80W
A tartály térfogata	800 ml
A kinyomás maximális térfogata	280 ml/min
Sugárszélesség	0,8 mm
Tömeg	2,0 kg
A védelem osztálya	II.

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás)	83,9 dB (A)	KpA=3
LWA (hangteljesítmény)	96,9 dB (A)	KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 85 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás

$$7,80 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el.

szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fűrőt és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatakor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékbá!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

A termék megfelel a RoHS (2002/95/EC) előírásainak.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHH

ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

PROBLÉMA	OKA	MEGOLDÁSA
A motor működik, de a pisztoly nem lövell, vagy egyenetlenül lövell	Elhasználódott szelep Beszorult dugattyú A szívótömlő nincs helyes helyzetben Eltömődött szívócső Eltömődött fúvóka Eltömődött szűrő Meglazult biztosító anyacsavar	Cseréljük ki a szelepet A dugattyút tisztítsuk ki hígítóval Állítsuk be a szívótömlőt Tisztítsuk ki a szívótömlőt hígító segítségével A fúvókát tisztítsuk ki hígítóval A szűrőt tisztítsuk ki hígítóval Rögzítsük a biztosító anyacsavart
A porlasztás nincs rendben	A fúvóka, vagy a biztosító anyacsavar meglazult A festék túl sűrű	Húzzuk be a fúvókát és a biztosító anyacsavart Ellenőrizzük a festék viszkozitását
Túl nagy kilövellés	A fúvópisztoly túl közel van a tárgyhöz, amelyet festünk. Túl sok festék Túl alacsony viszkozitás	A fúvópisztolyt tartjuk 25-35 cm-re a tárgytól A forgó szabályzó segítségével csökkentjük a kilövellést Ellenőrizzük a viszkozitást
A motor hangosabb, mint szokásosan	A fúvópisztoly szennyezett, vagy nincs megkenve	A fúvópisztolyt szedjük szét és tisztítsuk ki hígítóval
Nincs kilövellés nincs hang	Nincs feszültség.	Ellenőrizzük a csatlakozókábelt
A hang a működés során nem megfelelő	Alacsonyra állított kimenet Nem elegendő festék a tartályban A festék nincs helyesen hígítva, vagy nem halad át az egész szívótömlőn	Módosítsuk a beállítást A tartályba töltünk festéket Ellenőrizzük a szívótömlőt és a viszkozitás szintet
„Narancsbőr” zavaros szín	Helytelen hígító volt használva A fúvópisztoly túl messze van a felülettől A festék túl sűrű	Használjunk helyes hígítót A fúvópisztolyt tartjuk közelebb a festendő felülethez. Hígítsuk s festéket

ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

My, forgalmazó
Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszti
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)
Kijelentjük, hogy a gyártmány

Típus:**AE7S80N****Megnevezés:****ELEKTROMOS SZÓRÓPISZTOLY****Tехnikai paraméterek:**

A hálózat értékei	230-240V~50Hz
Bemenő teljesítmény	80W
A tartály térfogata	800 ml
A kinyomás maximális térfogata	280 ml/min

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, An Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

EN 60745-1
EN 60745-2-7
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

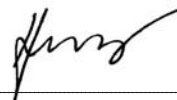
A tesztelés eredménye és bizonylata a következő tanúsítványban és test-reportban van feljegyezve:

Tanúsítvány szám.:	Test Report szám:
AE 50048052 0001	15008364 001
CC 50048051 0001	15008364 001
S 50050564 0001	15008243 001

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

Alexandr Herda, vezérigazgató
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Dátum: 2009-11-22



Alexandr Herda, vezérigazgató



Praha, 2009-11-22

Instrucțiuni generale de siguranță

Studiați, rețineți și păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de siguranță

Atenție! Atunci când folosiți aparate electrice sau scule electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „scule electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețeaua de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curent alternativ).

1. Mediul de lucru

a) Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neluminate sunt adesea pricina unor accidente. Puneți la loc aparatele pe care nu le folosiți.

b) Nu folosiți scule electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, asta înseamnă în locurile unde se a ă lichide praf sau gaze în amabile. În sculele electrice se produc scântei care pot fi cauza unei aprinderi a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesul animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați ca persoanele neautorizate, mai ales copii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjați, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranța cablului electric

a) Ștecherul sculei de curent alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele dotate cu împănătoare, nu folosiți niciodată adaptatoare. Niciodată nu utilizați un triplu ștecher sau alt adaptor la unelele a căror ștecher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariate sau încălțate duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curentul electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerea suprafețelor cu împănătoare, cum sunt țevile, corpurile de încălzire centrală, sobele de gătit și frigiderule. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți alimentarea cu curent alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți aparatele electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablu electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curent alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe plăcuța aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror ștecher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defecțiune.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehnici ai acestuia corespund datelor specificate de pe plăcuța de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediul exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supraîncălzirea lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție /RCD/ diminuează riscul de accidentare prin electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

a) Atunci când folosiți sculele electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfaceți. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosiți, sub în uența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămarea gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beți și nu fumați atunci când lucrați cu scule electrice.

b) Folosiți echipamente de protecție. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțăminte de protecție antiderapantă, șapcă de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuează riscurile de vătămare.

c) Evitați o pornire nedorită a aparatelor. Nu duceți aparatele care sunt conectate la sursa de curent cu degetul pe butonul de pornire. Înainte de conectarea la sursa de curent, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „open”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea ștecherului la priză de curent cu întrerupătorul pe poziția „pornit” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de pornirea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculei electrice, pot fi cauza unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucrați numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraevaluați niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosiți.

e) Îmbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți îmbrăcăminte de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, îmbrăcămintea, mănușile sau altă parte a corpului Dvs nu se a foarte aproape de părțile

mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Racordati aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru racordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți-l și asigurați-vă că este bine racordat. Folosirea acestor dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

g) Prinșeți bine piesa prelucrată. Folosiți o menghină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub în uența alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe stupefiante sau care creează dependență.

4. Folosirea și îngrijirea sculelor electrice.

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curent! Nu lucrați niciodată cu sculele electrice care prezintă oricel de defecțiune.

b) Dacă scula începe să redea un zgomot sau miros anormal, trebuie să încetați imediat folosirea acesteia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la turațiile pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi oprite sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curent înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesoriile sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pornescă întâmplător.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau alte părți care pot afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a o folosi din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorectă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tăiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite ușurează munca, reduc riscurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesorii decât cele menționate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defectarea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Sculele electrice, accesoriile, instrumentele de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare sculă și asta în așa fel, încât să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

5. Folosirea sculelor cu acumulatori

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „0-open”. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoare prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendii.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folosirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauza unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi arcurile, bornele, cheile, șuruburile și alte piese mărunte din fier, care ar putea face un contact dintre două contactoare ale acumulatorului. Scuturarea acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendii.

e) Manipulați acumulatorii cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumulator. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

6. Servisarea

a) Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparațiile și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparațiile dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nici o reparație sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Scule electrice trebuie întotdeauna reparate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin aceasta veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

PRESCRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați următorul îndrumător.

! - Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorărilor la aparat.

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.

- Aparatul corespunde prescripțiilor și standardurilor valabile.

! Materialul, care se va pulveriza, iese din duză în urma presiunii efectuate.

Atenție! Nu îndreptați pistolul de pulverizare niciodată spre oameni sau animale. Pericolul de accidente este foarte mare! Întrucât pielea Dvs. ar intra totuși în contact cu vopsele sau dizolvanți, vă recomandăm să consultați cât mai repede un medic de specialitate. Trebuie să informați medicul despre tipul vopselei sau al dizolvanțului.

! Pistolul de pulverizare este potrivit doar pentru folosirea materialelor și dizolvanților care sunt în ambalaje doar peste 21°C.

! Nu folosiți pistolul de pulverizare în acele locuri care nu corespund prescripțiilor de securitate.

! Întrucât folosiți pistolul de pulverizare în spațiu intern, asigurați-vă aerisire corespunzătoare.

! Nu lucrați în apropierea focurilor deschise, în mediu explozibil, pe teritoriul de lucru este interzis și fumatul.

! Nu folosiți pistolul de pulverizare pentru pulverizarea lichidurilor pentru incendii.

! Feriți-vă de orice pericol care s-ar putea ivi în legătură cu materialul folosit, procurați orice informații despre materialele folosite și procurați-vă și îmbrăcăminte de protecție.

! Luați orice măsură de siguranță împotriva unui posibil accident și respectați fiecare instrucțiune propusă de fabricant.

! Nu pulverizați nici un fel lichid pe material necunoscut care ar putea cauza chiar și accidente!

Folositi imbracaminte de protectie pentru zgomot, praf si vibratii !!!

PATRAȚI INSTRUCȚIUNILE DE PROTECȚIE SI SECURITATE !!!

DESCRIERE

Turnați lichidul de pulverizat în pistolul de pulverizare, unde va avea loc vaporizarea (fără aer comprimat) în urma presiunii din sistemul de mixare, iar după aceea duza va împrăști vopseaua. Pulverizarea fără aer produce impurități mai mici și are pierderi de material mai mici.

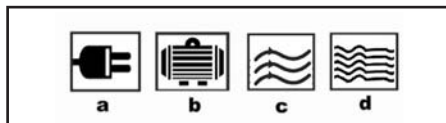
1. Duză
2. Piuliță de siguranță
3. Buton de reglare a debitului
4. Întrerupător

5. Mâner
6. Cablu
7. Rezervor de lichid
8. Duză de prelungire
9. Tavă de măsurare a viscozității
10. Bețisor de curățare

Pictograme

Pictograme a ate pe ambalajul produsului:

- a) Valori electrice
- b) Putere
- c) Capacitatea maximă de pulverizare
- d) Volumul rezervorului



UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Familia de aparate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

Producătorul și importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

Pregătire

Mențiune: Nu folosiți vopsea structurată, aceasta înfundă duza.

Pentru atingerea celor mai bune rezultate este important să preparați suprafața de vopsit, să diluați vopseaua pentru a avea o viscozitate potrivită. Înainte de utilizarea pistolului de vopsit, asigurați-vă întodeauna că suprafețele care urmează să fie vopsite sunt lipsite de praf și grăsimi, sunt curate. Asigurați-vă că suprafețele pe care nu doriți să le vopsiți sunt acoperite cu bandă autoadezivă de calitate. Amestecați bine vopseaua sau lichidul folosit, înlăturați particulele solide prin filtrare. Cu ajutorul pistolului de vopsit puteți vopsi multe tipuri de materiale, dar înainte de achiziționarea vopselei citiți întotdeauna recomandările producătorului.

Măsurarea viscozității (B)

Cele mai multe vopsele sunt livrate în stare pregătită pentru aplicare, înainte de utilizare acestea necesită diluare. Înainte de diluarea vopselei pentru utilizare cu pistolul de vopsit, citiți cu atenție manualul de utilizare. Tava de măsurare a viscozității ajută la constatarea viscozității potrivite. Pentru a constata viscozitatea corectă, umpleți tava cu vopsea până la margine. Cronometrați timpul în care tava se golește când turnați înapoi vopseaua. Pe baza experiențelor, viscozitatea este potrivită atunci când timpul cronometrat este între 15-30 secunde. Tabelul de mai jos arată timpii recomandați pentru diferite materiale.

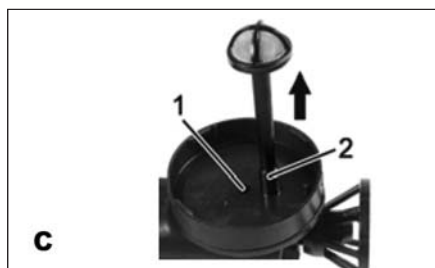
Vopsele sintetice și cu latex	24-28 secunde
Vopsea diluată în apa	20-25 secunde
Lac	20-25 secunde
Vopsea de ulei	18-22 secunde
Vopsea de email	18-22 secunde
Vopsea de aluminiu	22-25 secunde
Vopsirea ulterioară a autoturismelor	25-30 secunde
Materiale pentru lemn	27-30 secunde

Dacă golirea tăvii durează mai mult decât timpul recomandat, este necesară diluarea vopselei. Amestecați o cantitate mică de dizolvant corespunzător și repetați operațiunea de măsurare a viscozității. Repetați operațiunile până când atingeți densitatea corespunzătoare.



Umplerea și introducerea rezervorului (C,D)

1. Extrageți rezervorul din pistolul de vopsit
2. Înainte de fiecare utilizare introduceți în deschizături (1 și 2) câteva picături de ulei, pentru ungerea locului racordării. Plasați ferm furtunul de aspirație în deschizătură (2).
3. Umpleți rezervorul cu vopsea de viscozitate corespunzătoare, introduceți rezervorul în dispozitiv, apoi fixați-l bine.



Reglarea pulverizării (E)

Mențiune: Niciodată nu utilizați pistolul cu rezervorul gol. Filtrul trebuie să fie în permanență sub nivelul vopselei.

Puterea pulverizării se poate modifica prin butonul de reglare. Înainte de începerea vopsirii asigurați-vă că piulița de siguranță și duza sunt fixate corespunzător. Umpleți rezervorul cu vopsea diluată și filtrată în mod corespunzător. Direcționați pistolul spre resturi de material, apăsați butonul până când vopseaua este pulverizată. Butonul de reglare se va manipula astfel încât să atingeți cele mai bune rezultate la pulverizare. Rotirea butonului de reglare în sensul acelor de ceasornic va slăbi puterea pulverizării, iar prin rotirea butonului în sensul opus, puterea crește.

În cazul unor reglaje incorecte, vopseaua va fi concentrată pe mijloc în sensul pulverizării, acest lucru duce la obținerea unei suprafețe cu pete.

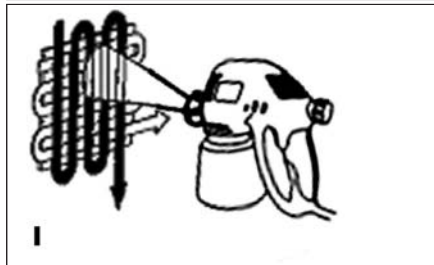
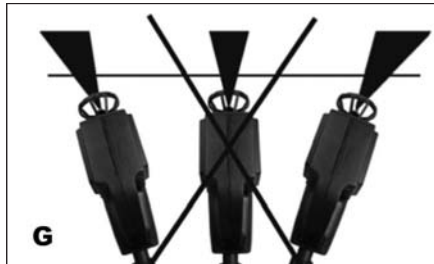
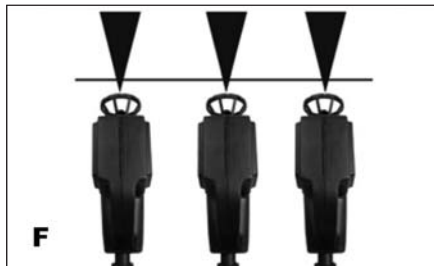


Tehnici de pulverizare (F, G, H, I)

Pentru atingerea celor mai bune rezultate, țineți pistolul de vopsit tot timpul în poziție orizontală și paralelă cu suprafața de lucru. Duza se va ține la o distanță de 25-30 cm de suprafață. Pulverizați în mod uniform în direcție laterală sau sus-jos, efectuați mișcări continue și uniforme.

Nu pulverizați sub un unghi, pentru că vopseaua se va scurge (G, H). Dacă vopsiți suprafețe mari, mișcați pistolul pe orizontală și pe verticală (I) în mod alternativ. Mișcați pistolul de vopsit în mod uniform și din tot brațul, nu doar din încheietură. Niciodată nu porniți sau opriți pistolul în timp ce este direcționat către suprafața de lucru. Păstrați mișcarea uniformă a pistolului. Trecerea rapidă deasupra suprafeței va rezulta un strat subțire, o mișcare prea lentă va produce un strat mai gros de vopsea pe suprafață. Dacă este necesară adăugarea unui nou strat de

vopsea, asigurați-vă înainte de a doua vopsire, că ați respectat timpul de uscare recomandat de către producător. Pentru prevenirea unui consum prea mare de vopsea și a supravopsirii, pe cât posibil preveniți oprirea și pornirea pulverizării în timpul vopsirii. Acest lucru conduce la situația în care se va aplica prea puțină sau prea multă vopsea pe suprafața de lucru. Nu înclinați pistolul sub un unghi mai mare de 15 grade.



Montarea și utilizarea duzei de prelungire (J)

1. Duza de prelungire se folosește la vopsirea

tavanului și a solului. Se poate utiliza și în locurile greu accesibile.

2. Dacă doriți să extrageți duza, deșurubați-o și extrageți-o din cilindru, dar asigurați-vă că supapa rămâne în cilindru.

3. Înșurubați bine duza de prelungire pe cilindru, și poziționați în poziția dorită furtunul de ieșire.

4. În timpul lucrului țineți în poziție dreaptă dispozitivul.



CURĂȚIRE ȘI ÎNTREȚINERE

! Înainte de curățire și întreținere deconectați aparatul.

Notă: Nu curățați piesele prin expunerea dispozitivului sub apă curentă! Niciodată nu curățați piesele prin scufundare în apă sau soluții de diluare.

Înainte de curățarea pistolului sau a rezervorului nu uitați să scoateți ștecherul din priză electrică.

Este neapărat necesar să curățați pistolul de vopsit de fiecare dată, după fiecare utilizare. Ignorarea acestei operații va duce în mod sigur la înfundarea pistolului, iar dispozitivul nu va mai fi operațional data viitoare.

După fiecare utilizare este necesară efectuarea următoarelor operații:

1. Extrageți rezervorul și turnați vopseala rămasă înapoi în cutia acesteia.

2. Curățați bine rezervorul cu dizolvant.

3. Turnați dizolvant corespunzător în rezervor și pulverizați conținutul până când din pistol va ieși numai dizolvant curat.

4. Extrageți rezervorul, furtunul de aspirație și filtrul.

5. Curățați bine rezervorul cu ajutorul dizolvantului, la fel și furtunul de aspirație și filtrul.

6. Slăbiți ușor duza, deșurubați piulița de siguranță și extrageți duza împreună cu pistonul.

7. Extrageți din cilindru duza și piulița de siguranță, apoi scoateți supapa.

8. Curățați duza, supapa, piulița de siguranță, cilindrul, pistonul și arcul acestuia cu ajutorul dizolvantului.

9. Pentru curățarea capului duzei și a supapei, utilizați un bețișor de curățat.

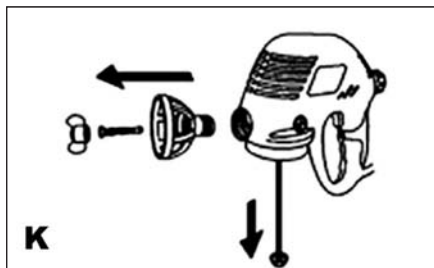
10. Puneți câteva picături de ulei lubrifiant ușor pe piston, pe arcul acestuia și în cilindru.

11. Montați la loc pistolul de vopsit.

12. Curățați exteriorul dispozitivului cu o cârpă udă.

13. Dacă cablul electric este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special, pe care îl puteți procura de

la producător sau din service-ul autorizat.



Păstrarea aparatului, dacă nu este folosit timp mai îndelungat

Nu păstrați aparatul într-un loc cu temperatură ridicată.

Dacă este posibil, păstrați dispozitivele în locuri cu temperatură și umiditate constantă.

DATE TECHNICE

Tensiune nominală	230 V
Frecvență	50 Hz
Putere	80W
Volumul rezervorului	800 ml
Capacitatea maximă de pulverizare	280 ml/min
Lățimea razei	0,8 mm
Masa	2,0 kg
Clasa de protecție	II.

Nivelul de presiune sonor măsurat conform norma EN 60745:

Nivelul de presiune sonor măsurat conform norma EN 61029:

LpA (presiunea acustică)	83,9 dB (A)	KpA=3
LWA (puterea acustică)	96,9 dB (A)	KwA=3

Luați măsuri pentru protecție împotriva zgomotului.

Utilizați protecția auzului, întotdeauna când presiunea acustică depășește nivelul de 85 dB (A)

Valoarea efectivă măsurată a accelerării conform normei EN 60745:

$$7,80 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! AVERTISMENT: Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării actuale a uneltelor manuale electrice poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul în care sunt utilizate instrumentele și în funcție de următoarele condiții:

Modul de utilizare al uneltelor electrice și tipul materialului tăiat sau găurit. Starea și modul de întreținere. Exactitatea alegerii accesoriilor folosite și asigurarea ascuțimii și a unei stări bune. Stabilitatea prinderii mânelor, utilizarea de echipamente antivibrații. Folosirea adecvată a uneltelor electrice pentru scopul pentru care au fost proiectate și respectarea procedurii de lucru în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Atunci când acest instrument nu este utilizat

corespunzător, poate provoca sindromul vibrației mână-brat.

! AVERTISMENT: Pentru clarificare, este necesar să se ia în considerare nivelul de acționare a vibrațiilor în condițiile specifice de utilizare în toate componentele ciclului de funcționare, de exemplu perioada în care uneltelor manuale sunt oprite (în afara perioadei de funcționare) și atunci când rulează în gol, deci nu exercită o acțiune. Acest lucru poate reduce în mod semnificativ nivelul de expunere pe tot parcursul ciclului de lucru. Minimizați riscul în uenței vibrațiilor, utilizați dălți ascuțite, burghie și cuțite.

Păstrați uneltelor în conformitate cu aceste instrucțiuni și asigurați lubrifierea lor (dacă este necesar). În caz de folosire regulată a uneltelor, investiți în echipamente antivibrații.

Nu utilizați instrumentele la temperaturi sub 10 ° C.

Programați-vă lucrul astfel încât munca cu uneltelor manuale electrice producătoare de vibrații să fie repartizată pe mai multe zile.

Modificări rezervate!

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR PRELUCRAREA DEȘEURILOR



Utilajele electrice, anexele și ambalajele ar trebui să fie returnate pentru o revalorificare care să nu dăuneze mediului înconjurător.

Nu aruncați aparatură electrică la deșeurile casnice!

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalațiile electrice și electronice vechi și aproximarea acestora în legislațiile naționale, predați instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării și lichidării aparatelor electrice. Aparatură electrică astfel predată va fi adunată, demontată și trimisă spre o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător.

Produsul îndeplinește exigențele regulamentului RoHS (2002/95/EC)

GARANTIE

Condițiile de garanție se a a în documentul alăturat.

Data fabricației

Data fabricației se poate citi din codul de fabricație situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricație este AAAA-CCCC-DD-HHHH unde CCCC este anul și DD este luna fabricației.

PROBLEMA	CAUZA	SOLUȚIE
Motorul funcționează, dar pistolul nu pulverizează sau pulverizează în mod neuniform	Supapă uzată Piston blocat Furtunul de aspirație nu este în poziție corectă Furtun de aspirație înfundat Duza înfundată Filtru înfundat Piulița de siguranță slăbită	Înlocuiți supapa Curățați pistonul cu dizolvant Reglați furtunul de aspirație Curățați furtunul de aspirație cu ajutorul dizolvantului Curățați duza cu dizolvant Curățați filtrul cu dizolvant Strângeți piulița de siguranță
Pulverizarea nu este corespunzătoare	Duza sau piulița de siguranță nu sunt strânse Vopseaua este prea densă	Strângeți duza și piulița de siguranță Verificați viscozitatea vopselei
Pulverizare prea puternică	Pistolul de vopsit este prea aproape de obiectul vopsit Prea multă vopsea Viscozitate prea mică	Țineți pistolul la 25-35 cm de obiectul de lucru Micșorați pulverizarea cu ajutorul butonului de reglare Verificați viscozitatea
Motorul este mai gălăgios decât de obicei	Pistolul este înfundat sau nu este uns	Demontați pistolul și curățați-l cu dizolvant
Nu se pulverizează, nu se aude nimic	Nu există curent electric	Verificați cablul electric
Sunetul în timpul funcționării nu este corespunzător	Înșurubare reglată la un nivel prea mic Vopsea insuficientă în rezervor Vopseaua nu este diluată în mod corespunzător, sau nu traversează tot furtunul de aspirație	Modificați reglajul Turnați vopsea în rezervor Verificați furtunul de aspirație și nivelul viscozității
Culoare „coajă de portocale”	A fost utilizat un dizolvant nepotrivit Pistolul de vopsit este prea departe de suprafață Vopseaua este prea densă	Utilizați dizolvant corespunzător Țineți pistolul de vopsit mai aproape de suprafața de lucru Diluati vopseaua

ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, importatorul
WETRA-XT, Grup s.r.l.,
Str. OLTETULUI Nr. 15 ,
Sector 2, 023 818 BUCUREȘTI
declaram că produsul

Tip:**AE7S80N****Denumirea:****PULVERIZATOR ELECTRIC****Parametrii tehnici:**

Valori electricei	230-240V~50Hz
Putere	80W
Volumul rezervorului	800 ml
Capacitatea maximă de pulverizare	280 ml/min

Respectă toate dispozițiile următoarelor regulamente ale Uniunii Europene:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Testarea produsului și examinarea ES a tipului au fost realizate de către firma autorizată:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, An Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany

Caracteristicile și specificațiile tehnice ale produsului corespund următoarelor norme UE:

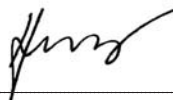
EN 60745-1
EN 60745-2-7
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

CertIFICATELE ȘI REZULTATELE TESTELOR SUNT ÎNREGISTRATE ÎN URMĂTOARELE CERTIFICATE ȘI RAPORTE AL TESTELOR:

Certificat număr:	Raport test număr:
AE 50048052 0001	15008364 001
CC 50048051 0001	15008364 001
S 50050564 0001	15008243 001

Persoana responsabilă de completarea documentației tehnice:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Data: 2009-11-22**Alexandr Herda, general manager**

Praha, 2009-11-22

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího.
Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí původní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravě.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:

Výr. číslo /série/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravny:

1.

2.

Datum:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobena pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,
Náchodská 1623. (dovozce)
Praha 9, Horní Počernice**

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnení záruční list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisním technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiada.

Výrobok:

Typ:

Výr. číslo /séria/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravovne:

1.

2.

Dátum:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA – XT, SR s.r.o.,
Nám. A. Hlinku 36/9 ,
017 01 Považská Bystrica**

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **24 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:

Típus	Gyártási szám /sorozat/:
Bélyegző és aláírás:	Szervis bejegyzése:
	1.
	2.
Datum:	

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszti
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)**

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:..... Model:.....
Serie:.....

TERMEN DE GARANTIE 24 luni

Achitat cu factura nr.:..... Data vanzarii:.....
Vindut prin..... Din data de
Adresa..... Tel.....

În conformitate cu prevederile legale în vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garantează ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern și standarelor înscrise în buletinele de încercări / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-au predate instrucțiunile de instalare, utilizare și întreținere – în limba română, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare și s-a predat aparatul în perfectă stare de funcționare ; s-a verificat corectitudinea datelor înscrise în certificatul de garanție.

Drepturile consumatorului sunt în conformitate cu legea 449/2003 și O.G. 21/92 modificată și completată de O.G. 58/2000 și nu numai .

Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENȚIE !

Produsele au fost concepute și fabricate pentru a fi utilizate **EXCLUSIV în scopuri casnice**, nu sunt garantate pentru activități profesionale (ateliere specializate, servicii către populație, restaurante, etc).

CUMPARATOR:		Am luat cunoștința de modul corect de utilizare al aparatului și de clauzele de garanție.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura și stampila vânzătorului:_____

Importator: SC WETRA-XT Grup s.r.l.
Str. OLTETULUI Nr. 15 , Sector 2, BUCUREȘTI
postal code no. 023 818, România



Semnatura și stampila importatorului:_____

Fabricat în PRC pentru grupul **Wetra**.

CONDITII DE GARANTIE:

1. În cazul solicitărilor de reparații în garanție, cumpărătorul este obligat să prezinte **certificatul de garanție** împreună cu **chitanța / factura originală** de cumpărare a aparatului.
2. Perioada de garanție acordată de fabricant pentru aparatele menționate pe factura / chitanța de funcționare este de **24 luni** și decurge de la data cumpărării.
3. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor și consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra în componenta produselor achiziționate. De asemenea garanția nu acoperă lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatată după achiziționarea acestuia.
4. Durata termenului de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului și pînă la data repunerii acestuia în stare de funcționare.
5. Deteriorări de genul zgîrieturilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunoștință vânzătorului în momentul achiziționării, nu intra în garanție.

PIERDEREA GARANTIEI :

Garanția se pierde la îndeplinirea oricăreia dintre condițiile de mai jos:

1. Neprezentarea la solicitarea reparației a chitanței / facturii originale de cumpărare a produsului, însoțită de prezentul certificat de garanție avînd toate rubricile completate.
2. Nerespectarea de către cumpărător a condițiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare și întreținere precizate în prospectele și instrucțiunile ce însoțesc produsul la livrare și de care cumpărătorul a luat cunoștința.
3. Constatarea de către specialiștii firmei a faptului că defectul reclamat se datorează vinei

- cumparatorului.
- Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
 - Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca: spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
 - Modificarea/ desigilarea aparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
 - Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazului nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovită Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str,Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitestilor nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocosi	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

REPARATII EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

CZ- Seznam částí	SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor	
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Tryska	Tryska	Fúvóka	Duză
2	Pojistná matice	Poistná matica	Biztosító anyacsavar	Piuliță de siguranță
3	Ventil	Ventil	Szelep	Supapă
4	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
5	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
6	Píst	Piest	Dugattyú	Piston
7	Plášť	Plášť	Köpeny	Carcasă
8	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
9	Plášť	Plášť	Köpeny	Carcasă
10	Armatura	Armatúra	Szerelék	Structură
11	Ochranný prvek kabelu	Ochranný prvok kábla	A kábel védőeleme	Elementul protector al cablului
12	Přípojný kabel	Pripájaní kábel	Csatlakozókábel	Cablu de alimentare
13	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
14	Otočný regulátor	Otočný regulátor	Forgógomb	Buton rotativ
15	Tlumič otřesů	Tlmič nárazov	Rezgécscsillapító	Amortizor de vibrații
16	Upínací deska	Upinacia doska	Szorítólap	Placă de strângere
17	Zarážka	Zarážka	Ütköző	Opritorul
18	Kryt vypínače	Kryt vypínača	Kapcsolóburkolat	Apărătoarea întrerupătorului
19	Spoušť	Spúšť	Indítógomb	Buton de pornire
20	Svorka	Svorka	Csíptetője	Clema
21	Plášť	Plášť	Köpeny	Carcasă
22	Sací trubice	Sacia trubica	Szívócső	Furtun de aspirație
23	Nádržka	Nádržka	Tartály	Rezervor
24	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
25	Plášť	Plášť	Köpeny	Carcasă

